

# MẪU ĐƠN KHIẾU NẠI VỀ QUYỀN TIẾP CẬN NGÔN NGỮ

Cảm ơn quý vị đã giúp chúng tôi cải thiện các dịch vụ về Tiếp Cận Ngôn Ngữ! **Justice, Care and Opportunities Department** muốn bảo đảm mọi người có thể sử dụng các dịch vụ của chúng tôi bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau. Ý kiến phản hồi của quý vị sẽ giúp chúng tôi phục vụ quý vị tốt hơn. Xin quý vị sử dụng mẫu đơn này để cho chúng tôi biết về trải nghiệm dịch vụ của quý vị và cách chúng tôi có thể cải thiện.

## Tại Sao Nên Sử Dụng Mẫu Đơn Này?

Xin quý vị hoàn tất và gửi nộp Mẫu Đơn này nếu sở của chúng tôi đã không cung cấp được cho quý vị sự **hỗ trợ ngôn ngữ** mà quý vị đã cần, ví dụ như hỗ trợ về dịch vụ thông dịch và/hoặc phiên dịch.

## Điều Gì Sẽ Xảy Ra Tiếp Theo?

1. Sau khi nhận được Mẫu Đơn của quý vị, sở của chúng tôi sẽ xem xét và hồi đáp việc khiếu nại của quý vị.
2. **Theo dõi:** Nếu quý vị không nhận được phản hồi trong vòng **10 ngày làm việc**, xin quý vị liên lạc với chúng tôi tại [PIO@jcod.lacounty.gov](mailto:PIO@jcod.lacounty.gov) | **213-584-4316**.
3. **Giải Quyết:** Sở của chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị biết cách chúng tôi đã giải quyết khiếu nại của quý vị như thế nào sớm nhất có thể, nhưng không quá **90 ngày làm việc** kể từ ngày chúng tôi nhận được đơn khiếu nại của quý vị.

## Cách Điền Mẫu Đơn Này

1. **Kiểm tra vấn đề:** Khiếu nại của quý vị có liên quan đến hỗ trợ ngôn ngữ không, ví dụ như hỗ trợ về dịch vụ thông dịch và/hoặc phiên dịch?
2. **Hoàn tất Mẫu Đơn:** Điền đầy đủ những chi tiết để chúng tôi có thể hiểu được vấn đề của quý vị.
3. **Gửi Mẫu Đơn cho chúng tôi:** Chọn cách tốt nhất cho quý vị:

- **Trực Tuyến:** Nộp Mẫu Đơn ở đây <https://forms.office.com/g/fJmNzixLF4>
- **Qua Email:** Gửi mẫu đơn đến [PIO@jcod.lacounty.gov](mailto:PIO@jcod.lacounty.gov)
- **Qua Điện Thoại:** Gọi đến **213-584-4316**
- **Gửi Qua Bưu Điện:** In mẫu đơn và gửi đến **500 W. Temple Street Ste. #100 Los Angeles CA 90012**

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc cần sự giúp đỡ, xin quý vị liên lạc với chúng tôi tại [PIO@jcod.lacounty.gov](mailto:PIO@jcod.lacounty.gov) | **213-584-4316**.

VIETNAMESE

## MẪU ĐƠN NÀY CHỈ ĐƯỢC DÙNG ĐỂ KHIẾU NẠI VỀ TIẾP CẬN NGÔN NGỮ

Khiếu nại của quý vị có phải là về việc không nhận được sự hỗ trợ bằng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, chẳng hạn như cần thông dịch viên hoặc bản phiên dịch không đúng không?

Có

Không

Nếu quý vị đã chọn “Không”, thì đây không phải là sự khiếu nại về quyền tiếp cận ngôn ngữ. Xin quý vị liên lạc với [PIO@jcod.lacounty.gov](mailto:PIO@jcod.lacounty.gov) | 213-584-4316 để giải quyết các vấn đề khác. Nếu quý vị chọn “Có”, xin quý vị tiếp tục đến phần kế tiếp.

---

### THÔNG TIN LIÊN LẠC

Hôm Nay Ngày:

Tên:

Họ:

Địa Chỉ Email:

Số Điện Thoại:

Địa Chỉ Tên Đường:

Thành Phố:            Bưu Điện:

Quý vị muốn chúng tôi liên lạc với quý vị bằng cách nào?

Qua Email

Qua Điện Thoại

Gửi Thư Qua Bưu Điện

Quý vị ưu tiên ngôn ngữ nào để **đọc và viết**?

Quý vị ưu tiên ngôn ngữ nào để **nói** hoặc **ra dấu ký hiệu**?

---

### VỀ SỰ KHIẾU NẠI CỦA QUÝ VỊ

Quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ nào?

VIETNAMESE

## Vấn đề đã xảy ra ở đâu?

**Đích thân có mặt (tại một văn phòng của Quận hạt)**

Địa chỉ:

Thành Phố:                      Mã Bưu Chính:

**Qua điện thoại**

Ngày của cuộc gọi:                      Giờ gọi điện thoại:

**Trực Tuyến**

Trạng mạng hoặc hoặc tài khoản mạng xã hội:

---

Chuyện gì đã xảy ra? (Chọn tất cả những mục áp dụng cho quý vị)

- Tôi đã không biết là mình có thể yêu cầu thông dịch viên hoặc hỗ trợ về phiên dịch
  - Thông tin về các chương trình hoặc dịch vụ của Quận hạt không có sẵn bằng ngôn ngữ của tôi.
  - Bản phiên dịch viết rất khó hiểu
  - Không có nhân viên nào của Quận hạt nói được ngôn ngữ của tôi để giúp đỡ tôi.
  - Thông dịch viên đã dịch không đúng.
  - Vấn đề khác (xin quý vị mô tả):
- 

**Hãy cho chúng tôi biết thêm về khiếu nại của quý vị. (giới hạn 500 ký tự)**

---

**Quý vị muốn khiếu nại về việc tiếp cận ngôn ngữ của mình được giải quyết như thế nào? (giới hạn 500 ký tự)**

---

**Đã Có Ai Giúp Quý Vị Điền Mẫu Đơn Này Không?**

Nếu có, xin vui lòng cung cấp thông tin chi tiết của họ.

VIETNAMESE

Họ Tên:

Cơ Quan/Sở:

Số Điện Thoại:

Địa chỉ Email:

---

### KHIẾU NẠI ẨN DANH

Quý vị có thể gửi Mẫu Đơn này mà không cần phải cung cấp họ tên của quý vị. Tuy nhiên, nếu quý vị chọn ẩn danh, chúng tôi sẽ không thể liên lạc với quý vị để cho quý vị biết thêm chi tiết hoặc cập nhật cho quý vị về kết quả của việc khiếu nại.

**Xin lưu ý:** Những khiếu nại có thể được công khai theo Luật California.